„*wo die rote Sonne im Meer versinkt*“
GARELLI Capri 50 S 1963

„*wenn bei Capri die rote Sonne im Meer versinkt*“ ... dieser immer wieder auch in Schlagern ausgedrückten Sehnsucht von Herrn und Frau Österreicher (ebenso aber auch der Deutschen) nach dem sonnigen Süden und allem, was damit zusammenhängt, bediente sich der italienische Zweiradhersteller Agrati zur Namengebung seines 1958 entwickelten Scooters mit 70 Kubik Zweitakt-Motor. 1961 fusionierte Agarati mit Garelli und brachte den Roller mit in die Ehe, der im selben Jahr mit einem Sachs Motor ausgerüstet auch in der Schnapsglasklasse antrat, bevor für 1962 eigene Motoren entwickelt wurden.

Dem Capri Roller ist auch ein kurzes Kapitel im Buch „*HMW – eine Weltmarke aus Österreich*“ entliehen. Siehe https://hollinek.at/collections/denzel-hannes/products/die-halleiner-motorenwerke.
Was hat jetzt aber ein italienischer Scooter in einem Buch über österreichische Mopedroller zu suchen? Um das zu beantworten wenden wir uns wieder den Halleiner Motoren Werken und da speziell einem ihrer kreativsten Köpfe zu – dazu leihen wir uns noch einmal einen Text aus dem schon genannten HMW Buch aus:

„Anton Fuchs war der Konstrukteur bei HMW - ein Techniker und Praktiker. Ihm verdankt die Marke HMW ihre Daseinsberechtigung. Ihre Größe und Reputation schuldet sie aber wohl dem Teilhaber Franz Hinterberger, ebenso wie ihren Untergang: zusammen mit dem Horex- und Ford Importeur Maximilian Königer betrieb der gelernte Fleischhauer Hinterberger am Stubenring 22 in Wien die HMW Generalvertretung mit Kundendienst. Nach der Übersiedelung Anton Fuchs zu Ford in Kanada war er es wohl, der die Geschicke des noch jungen Unternehmens in die Hand nahm und zB die (über)lebensnotwendigen Kontakte ins Ausland und da speziell nach Holland herstellte.

Hinterberger war ein „Hans Dampf in allen Gassen“, manche nennen ihn auch ein Schlitzohr (was er mit Anton Fuchs gemeinsam hatte, man denke nur an dessen Clou mit dem kopierten Vicky Hilfsmotor). Er war unbestritten ein Visionär, aber auch ein Träumer. Ein Jongleur, dem halt manchmal die Bälle herunterfielen. Immer unter Dampf, immer unter Strom. Wenn man die Zahl seiner Projekte ansieht, scheint die Nacht für ihn bestenfalls zum sinnieren, sicher aber nicht zum Schlafen da gewesen zu sein. Er war für die Werbung verantwortlich, und die war ein Markstein auf dem Weg zum weltweiten Absatzerfolg der Marke. Hinterberger verstand es immer wieder, Exportverträge und Lizenznehmer aufzureissen, wobei ihm seine Gabe zu Gute kam, in die entlegensten Länder – bis hin nach Moskau – werbewirksame Messeauftritte und Fahraktionen zu lancieren.

Hinterberger war ein Gigantomane, was letztlich - zusammen mit der verfehlten Modellpolitik - auch zum Einbruch führte. Er war es, der das Areal in Kottingbrunn fand, nachdem die Firma aus hallein wegziehen musste, er fand Kapital in Form von Krediten zB bei der Länderbank, aber auch beim European Recovery Programm (auch Marshall-plan genannt, dem Wirtschaftswiederaufbau-programm der USA für Europa nach dem zweiten Weltkrieg). Mit diesen virtuellen Geldern in der Tasche ohne jegliches Eigenkapital stellte Hinterberger die damals modernste Mopedfabrik Europas in die vormaligen Ruinen einer Munitionsfabrik in Kottingbrunn. Mit Fließbändern, eigener Galvanik, großzügiger Infrastruktur für die Belegschaft bis hin zu einer eigenen Wohnsiedlung. Seine gebotenen Sicherheiten waren manchmal dubios: so wies er zB eine bereits verkaufte und zum Abtransport stehende Marge an Fahrzeugen als Sicherheit vor.

Die Blase musste platzen, Hinterberger wurde als Generaldirektor HMW’s von der Länderbank abgesetzt, das Werk an Waagner Biro übergeben. Was Hinterberger selbst nur geringfügig in seinem Tatendrang bremsen konnte. Als „Fa. Hinterberger & Co.“ hatte er schon vor seineer Absetzung die Generalvertretung für Capri (Moped)roller in den Kubaturen 50 und 100ccm des italienischen Herstellers Agrati-Garelli inne. Für den österreichischen Markt ließ Hinterberger den Kleinroller, der leichte Ähnlichkeiten zum HMW Conny aufwies, mit Tretkurbeln umrüsten. Seine Einkäufe bei Agrati-Garelli scheinen sehr großzügig und ohne störende Nebengedanken an Verkaufserwartungen und Lagermöglichkeiten gewesen zu sein. Verschiedene Quellen nennen unterschiedliche Importzahlen, wobei sogar die niedrigen noch erschreckend hoch anmuten. Einen der überlebenden Capri Mopedroller in der für die Österreich-Version typischen hell/dunkelgrauen Farbgebung mit Viergang-Motor und Gebläsekühlung zeigen wir hier auf diesen Seiten.

Nach dem Abenteuer „Capri“ ließ Hinterberger sogar den Namen HMW wieder aufleben, auf einem Mofa mit Fantic Motor prangten die drei Buchstaben, die für „Hinterberger Motorservice Wien“ standen. Hinterberger war es also, der aus dem Drehbuch zur Geschichte der Halleiner Motoren Werke einen Wirtschaftskrimi werden ließ. In unserer heutigen Zeit wäre Hinterberger vermutlich eine kurze, aber mit deftiger Pension belohnte Politkarriere gelungen …

FAHRGESTELL

RAHMEN: Zentral-Stahlrohrrahmen, Kombiniert mit Pressblech - VERKLEIDUNGEN: Tiefgezogene Stahlblech-Rahmenverkleidung mit abmontierbaren Seiten. - FEDERUNG: Vorderrad: Kurzarmschwinggabel mit progressiv wirkender Gummifederung — Hinterrad: Langschwinggabel mit hydraulischen Teleskopstossdämpfern. Vorder und Hinterradschwinge sind mit Nylonbüchsen gelagert und brauchen keine Schmierung. - RÄDER: Scheibenräder 1,75x12" untereinander austauschbar mit Bereifung 3,00 x 12". - BREMSEN: Vollabgedichtete, wassergeschützte Leichtmetall-Trommelbremsnaben mit Steckachsen auf Kugellagern -- Eingebauter Tachoantrieb, - KRAFTSTOFFBEHÄLTER: Unter dem Sitz am Rahmen vibrationsfrei abgestützt -- Fassungsvermögen 6,5 Ltr. davon 0,75 Ltr. Reserve — Kraftstoff-Dreiwegehahn.

MOTOREN

	Capri 50 sKl. 4	Capri 50 Kl. 5
TYP	Garelli 354 RZKY *	Garelli 353 ERKY
HUBRAUM	49 ccm	49 ccm
BOHRUNG x HUB	40 x 39	40 x 39
LEISTUNG	4,5 DIN-PS bei 6500 U/min	2 DIN-PS bei 5000 U/min
VERGASER	Dell'Orto ME-16-BS mit halbautomatischer Startbilfe	Dell' Orto T4-13-S1 mit Ferntupfer
ZUNDUNG	C.E.V. Schwungrad Lichtmagnetzüneer mit externer Hochspannungs-Spule 20 W. 6 V.	20 W. 6 V.
KRAFTÜBERTRAGUNG MOTOR-GETRIEBE	Zahnrad-Primärantrieb im Oelbad laufend	
GETRIEBE	4 Gang Handschaltung	3 Gang Handscahltung
VERBRAUCH (auf 100 km.)	ca. 2,2 Ltr. (Cuna)	ca. 1,8 Ltr. (Cuna)
GEWICHT	79 Kg.	79 Kg.
GESCHWINDIGKEIT	75 Km/h.	40 Km/h.

AUSTATTUNG

Tachometer in die Scheinwerferverkleidung eingebaut - Lenkersperrscholss - Verchromter - Gepäckträger mit Reserveradhalter - Taschenhalter - Verchromte vordere Zierstücke und Schlitzrohre am Beinschutz - Rückspiegel - Komplette Blinklichtanlage mit Batterie und Gleichrichter - Batterie Kontaktschüssel am Lenker - Stoplicht durch Bremspedal betätigt - Aufklappbare Sitzbank mit Haltegriff - Lackierung: Hellgrau mit roten bezw. anthrazitgrauen Seitenteilen.

PS.: der Autor hat eine besondere Beziehung zum Capri Roller, weil sein Vater einen besaß, auf dem er im Kindesalter oft mitfahren durfte. Als dann Jahrzehnte später einer in der Nachbarschaft angeboten wurde, hat er trotz des eher maroden Zustands (siehe Fotos) zugegriffen. Als er aber bemerken musste, dass seinen Vater inzwischen überhaupt keine wehmütigen Erinnerungen mehr mit dem kleinen Roller verbanden, hat er ihn – lediglich geputzt und optisch etwas aufgehübscht - gleich wieder auf den Markt gesbracht.

Unser **Capri-Lieferprogramm:**

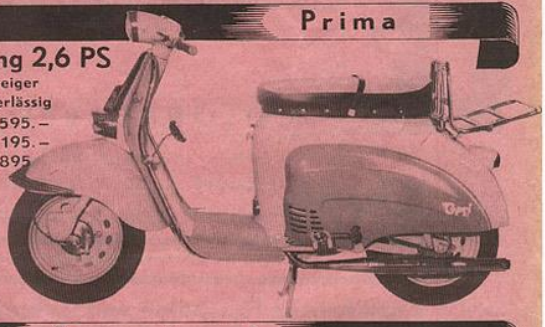
Superluxus

Mopedroller Führerscheinfrei
4-Gangschaltung
2,6 PS
unübertroffener Bergsteiger
modern - formschön - zuverlässig
S 8.195.–

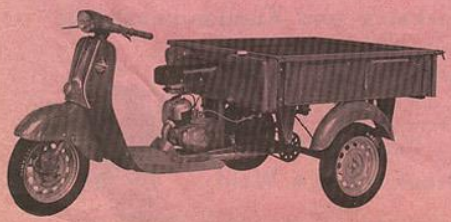
Modell 1965 — Mopedroller Führerscheinfrei

Prima

4-Gangschaltung 2,6 PS
unübertroffener Bergsteiger
modern - formschön - zuverlässig
Modell «Prima» S 7.595.–
Modell «Tourist» S 7.195.–
Modell «Standard» S 6.895.–
mit Dreiganggetriebe



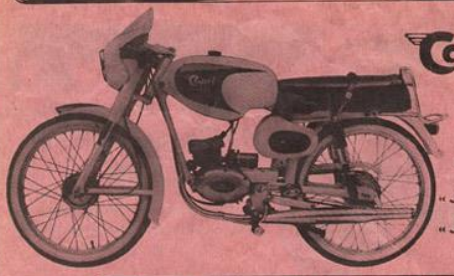
Transportmoped



Führerscheinfrei!
150 kg Tragfähigkeit / 2,6 PS
S 11.900.–
Auch mit Fahrerschutzkabine
und Planenverdeck lieferbar.

Bitte wenden!

Junior



Capri - Sportmoped
Führerscheinfrei!
4-Gangschaltung
2,6 PS
rassig - sportlich - leistungsfähig
S 6.495.–
«Junior-Spezial» S 6.995.–
mit Gebläsekühlung
«Junior-Rekord» S 6.995.–
mit Luftkühlung

Alle Fahrzeuge sind mit dem seit mehr als 50 Jahren bewährten «Garelli»-MOTOR ausgestattet.

MOTORROLLER

Führerscheinpflichtig!

Capri
- Sport 50 ccm, 4,5 PS, 75 kmh S 8.995.–
- Super 125 ccm, 5,5 PS, 80 kmh S 11.990.–

Besichtigen Sie bitte unsere Ausstellungsräume

Ausführliche Prospekte und fachmännische
B E R A T U N G
erhalten Sie bei Ihrer
Capri - Verkaufs- und Kundendienststelle

Kraftfahrzeuge — Werkstätte
Fahrzeughaus
Max LANG
Neukirchen a. Wald
Tel.: 7

65088

Capri MOPEDROLLER
mit PEDALSTART
zu SONDERPREISEN

Modell
«Superluxus»

2,6 PS
4-Ganggetriebe

Das ideale Nah- und Fernverkehrsmittel

SONDERPREIS
nur ö.S. 6.595.-

FORMSCHÖN ● ELEGANT ● ZUVERLÄSSIG ● KRAFTVOLL

SONDERPREISE für MODELLE:

mit 4-Ganggetriebe

PRIMA
nur ö.S. 5.995.-

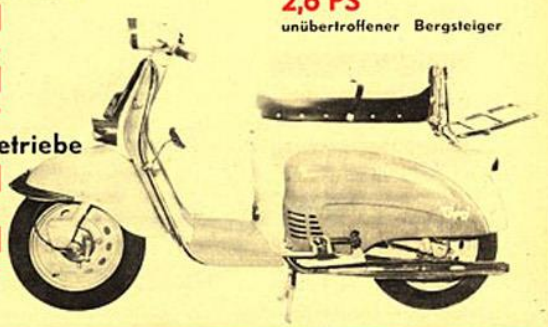
TOURIST
nur ö.S. 5.595.-

mit 3-Ganggetriebe

DE LUXE
nur ö.S. 4.995.-

STANDARD
nur ö.S. 4.595.-

2,6 PS
unübertroffener Bergsteiger

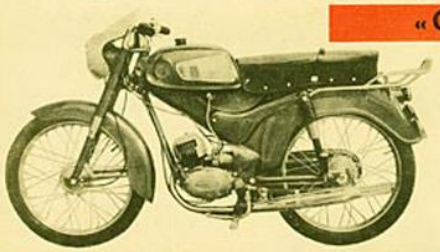


Der bequeme Reiseroller

68078

Capri SPORTMOPEDS
mit PEDALSTART
zu SONDERPREISEN
mit GARELLI Weltrekordmotor
mit GEBLÄSEKÜHLUNG

Modell
«Caravelle»



2,6 PS
4-Ganggetriebe
Doppelschalen-rahmen

SONDERPREIS
nur ö.S. 5.995.-

mit den Eigenschaften eines Motorrades

SONDERPREISE
für JUNIOR-Modelle:

JUNIOR-REKORD
nur ö.S. 5.695.-

JUNIOR-SPEZIAL
nur ö.S. 4.595.-

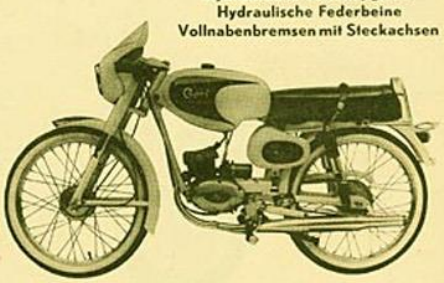
JUNIOR / 4
nur ö.S. 4.395.-

JUNIOR / 3
nur ö.S. 4.195.-

ein echtes Sportmoped

mit GARELLI - WELTREKORDMOTOR

Stahlrohr- Doppelschleifenrahmen
Hydraulische Teleskopgabel
Hydraulische Federbeine
Vollnabenbremsen mit Steckachsen



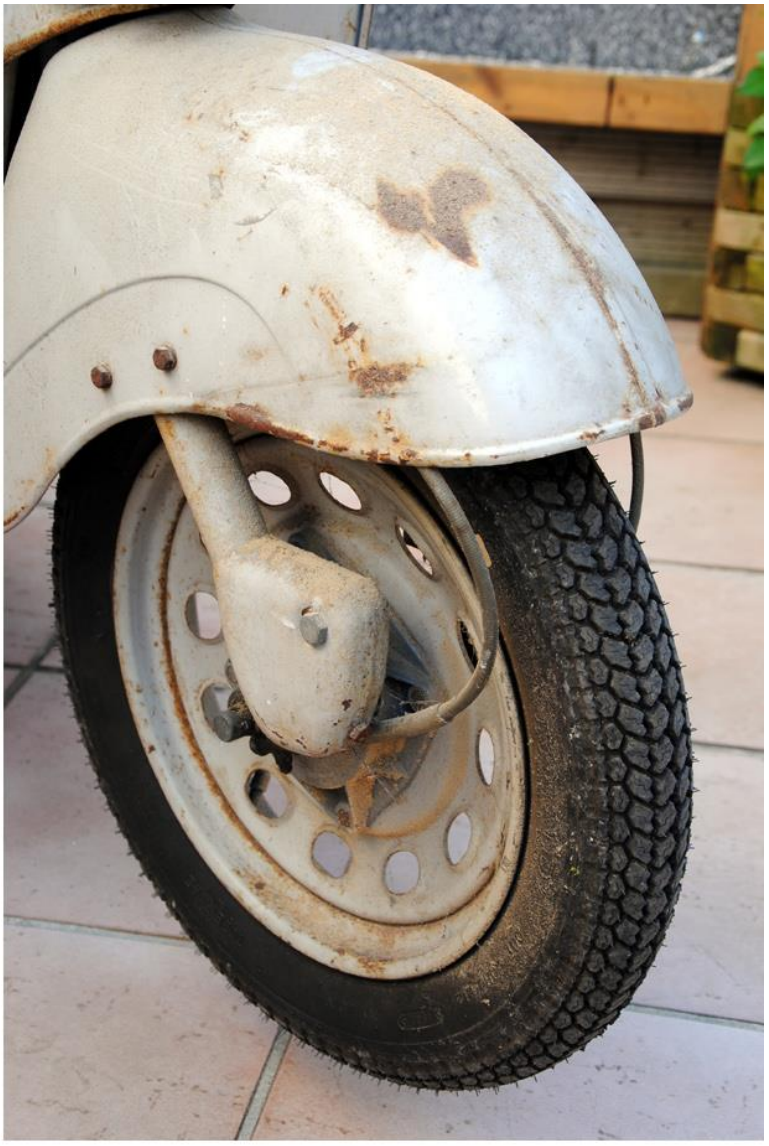
68078

Generalvertretung für Österreich:
MOTOR-SERVICE
Hinterberger & Co.
1101 / WIEN, 10., Alxingergasse 55
Telefon: 64 35 10 und 64 35 47

Zu beziehen durch Ihren Fachhändler:

ROLLER "CAPRI" 50 ccm mit
GARELLI Motor 35 4 ERPY
MOTORSCHMIERUNG
Zweitaktermischung. Markenkraftstoff zu Zweitakteröl ESSOLUBE 30/MS Verhältnis 20 : 1 (= 5% Ölanteil zum Kraftstoff).
Nach der ersten 1000 Km.
Mischung 25 : 1 (= 4% Ölanteil zum Kraftstoff).
GETRIEBESCHMIERUNG
ca. 350 ccm Getriebeöl ESSO MOTOR OIL 30.
Nach den ersten 500 km Ölstand überprüfen.
ZÜNDKERZE:
MARELLI CW 250 L
BOSCH W 240 T2
LODGE 2 HLN
EINFAHRVORSCHRIFT:
während der ersten 1000 km Fahrstrecke sollen folgende Geschwindigkeiten nicht überschritten werden:
Im 1. Gang bis 10 Km/h
Im 2. Gang bis 18 Km/h
Im 3. Gang bis 25 Km/h
Im 4. gang bis 32 Km/h
REIFENDRUCK
vorne
hinten
Fahrer alleine 1,25 - 1,50 atü
mit 2 Personen 1,50 - 1,75 atü
2,20 - 2,50 atü

Capri

Capri

30
40
50
60
70
20
80
10
90
0
100